



Distr.
LIMITED

A/C.3/53/L.29
10 November 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
Пункт 110 (с) повестки дня
ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА
И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ
И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ

Андорра, Венгрия, Ирландия, Канада, Латвия, Люксембург, Нидерланды,
Норвегия, Словакия, Соединенные Штаты Америки и Чешская Республика:
проект резолюции

ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В РУАНДЕ

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Международным биллем о правах человека¹, Конвенцией о предупреждении преступления геноцида и наказании за него² и другими применимыми стандартами в области прав человека и гуманитарного права,

ссылаясь на свою резолюцию 52/146 от 12 декабря 1997 года и соответствующие предыдущие резолюции и принимая к сведению резолюцию 1998/69 Комиссии по правам человека от 21 апреля 1998 года³,

¹ См. резолюции 217 А (III), 2200 А (XXI), приложение, и 44/128, приложение.

² Резолюция 260 А (III).

³ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 3 (E/1998/23), глава II, раздел А.

вновь подтверждая, что эффективные действия по предотвращению дальнейших нарушений прав человека и основных свобод должны быть центральным и неотъемлемым элементом всех мероприятий Руанды и Организации Объединенных Наций в связи с положением в Руанде и что для национального примирения в Руанде и ее восстановления исключительно важное значение имеет усиленный компонент в области прав человека,

1. приветствует доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о Полевой операции по правам человека в Руанде⁴ и доклад Специального представителя Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Руанде⁵ и ссылается также на соответствующие доклады Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин и Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о независимости судей и адвокатов;

2. выражает свою глубокую озабоченность по поводу широкомасштабных и серьезных нарушений прав человека и международного гуманитарного права в Руанде, в частности значительного числа исчезновений и убийств в ходе вооруженного конфликта на северо-западе;

3. вновь заявляет о своем решительном осуждении преступления геноцида, преступлений против человечности и всех других нарушений прав человека, совершенных в Руанде;

4. настоятельно призывает все государства в полной мере, без проволочек сотрудничать с Международным уголовным трибуналом для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период 1 января–31 декабря 1994 года, с учетом обязательств, изложенных в резолюциях Совета Безопасности 955 (1994) от 8 ноября 1994 года и 978 (1995) от 27 февраля 1995 года, и предлагает Генеральному секретарю в максимально возможной степени содействовать деятельности Международного уголовного трибунала;

5. выражает удовлетворение в связи с прогрессом в работе Международного уголовного трибунала по Руанде и настоятельно призывает государства сотрудничать с Трибуналом, с тем чтобы он мог ускорить свою работу;

6. выражает глубокое сожаление по поводу того, что, несмотря на неустанные усилия Верховного комиссара по правам человека, не удалось достичь соглашения между правительством Руанды и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека в отношении нового мандата Полевой операции по правам человека в Руанде, что впоследствии привело к выводу Полевой операции из Руанды 28 июля 1998 года;

7. приветствует решение правительства Руанды создать Национальную комиссию по правам человека и настоятельно призывает правительство Руанды принять надлежащие меры в целях обеспечения полного учреждения Комиссии и начала ее независимого функционирования в соответствии с международными принципами развития независимых плюралистических национальных учреждений в интересах поощрения и защиты прав человека;

⁴ A/53/367.

⁵ A/53/402.

8. настоятельно призывает правительство Руанды провести широкое общественное обсуждение в целях дальнейшего укрепления функционирования и независимости Национальной комиссии по правам человека, настоятельно призывает правительство Руанды сотрудничать с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека в целях содействия проведению такого обсуждения и призывает Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать оказывать надлежащую помощь;

9. отмечает приверженность правительства Руанды расследованию сообщений о совершаемых некоторыми сотрудниками сил безопасности внесудебных казнях и призывает компетентные национальные власти провести эти расследования безотлагательно и со всей необходимой строгостью;

10. настоятельно призывает правительство Руанды уделять в соответствии с рекомендациями Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин самое первоочередное внимание вопросам судебного преследования и наказания за совершаемые в отношении женщин преступления, связанные с сексуальным насилием;

11. подчеркивает необходимость неустанных усилий правительства Руанды по обеспечению независимости судей и дальнейшему укреплению, при поддержке международного сообщества, потенциала судебной системы, в частности посредством принятия дополнительных мер, направленных на обеспечение полного уважения гарантий справедливого судебного разбирательства, в соответствии с требованиями руандийского законодательства, статьи 14 Международного пакта о гражданских и политических правах⁶ и других международных гарантий;

12. приветствует продолжение судебных процессов в отношении лиц, подозреваемых в совершении геноцида и преступлений против человечности в Руанде, и произведенные улучшения в судебной процедуре, в частности ускорение первоначальных этапов судебного преследования;

13. вновь обращается с призывом к международному сообществу оказывать правительству Руанды помощь в целях содействия укреплению системы отправления правосудия, в том числе в отношении надлежащего доступа к юридическому представительству, судебного преследования лиц, ответственных за совершение геноцида и других нарушений прав человека, и поощрения господства права в Руанде и с удовлетворением отмечает помощь, уже оказанную сообществом доноров;

14. приветствует и поощряет освобождение заключенных по гуманитарным соображениям и настоятельно призывает правительство Руанды принять надлежащие меры по содействию реинтеграции освобожденных лиц в общество;

15. вновь заявляет о своей озабоченности по поводу условий в большинстве общинных центров заключения и тюрьмах, подчеркивает необходимость уделять больше внимания решению этой проблемы и выделять на это больше ресурсов и призывает правительство Руанды продолжать поиск прагматических решений, с тем чтобы обеспечить освобождение большего числа заключенных и их реинтеграцию в общество и вновь настоятельно призывает международное сообщество оказывать помощь правительству Руанды в этой области;

16. призывает продолжать сотрудничество между Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, Специальным представителем Комиссии по правам человека и правительством Руанды;

⁶ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

17. постановляет продолжить рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Руанде на своей пятьдесят четвертой сессии в свете дополнительных элементов, представленных Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом.
